



Tegnair en equiliber las finanzas

In augment considerabel da la spedi-ziun da la Pagina fa quitads a l'Uniun rumantscha da Surmeir.

7



Sontga Catregna ha ina chasa renovada

Sisum Sur paradescha uss la baselgia parochiala da sontga Catregna en vestgi frestg e cler.

8

DIE SÜDOSTSCHWEIZ

LA QUOTIDIANA

Redacziun: Via comerciala 22, 7007 Cuira, tel. 081 920 07 10, fax 081 920 07 15

SAB remunerescha Curdin Capeder

■ (lq) La Gruppa svizra per las regiuns da muntogna (SAB) ha dà ses premi principal al vitg da vacanzas da la Reka Urnäsch ed al project «Bois du Jura». Cun in premi secundar è il pur da muntogna Curdin Capeder da Degen vegni remunerà per ses project Lumarè. El ha mess en pe ina tratga da litgivas a Silgin e vul recal- tgar uschia in gudogn supple- mentar. Quest onn produce- scha Curdin Capeder pressa- pauc tschintg tonnas litgivas canadaisas. Ses product venda el en restaurants e hotels da la regiun. Tenor la SAB sa tracti dad in project cun potenzial.

Bilantscha da «amar la vita»

■ (anr/snc) Avon biebein dus onns ei «amar la vita» naschius. Il project ei vegnius fundaus digl Agid grischun encunter Sida a Cuera. «Amar la vita» – quei ei in disc cumpact cun sis canzuns romontschas da sis differents inter- prets romontschs. Jan Boner, il meinaproject, raquenta che la plipart dallas finamiras dad «amar la vita» seigi vegnida rea- lisada. Il sectur dalla scolaziun, pia las scolas secundaras e realas el cantun Grischun, hagi ins denton aunc buca saviu conton- scher. Ina brochura cun infor- maziuns e differents pensums da lavur dueigi suandar proxima- mein, di el.

> PAGINA 2

Ordaviert entochen mesanotg

Ina petiziun cun 513 suttascripziuns a Glion giavischa quei

DA GIUSEP VENZIN / ANR

■ Marc Cathomen ha rimnau 513 suttascripziuns per sia pe- tiziun surdada ier alla canzlia da Glion. Da quellas ein 196 da vischins indigens. La petiziun giavischa da tener aviart las ter- rassas d'ustria el marcau da Glion era suenter mesanotg. Il matg ha il cussegl dil marcau numnadamein decidiu che quellas ston serrar ils luverdis al- las endisch e la fin d'jamna da mesanotg. Las reclamaziuns dils vischins hagian sfurzau tier quella decisiun, ha il vicepresi- dent e cau dil ressort polizia Edi Joos detg sin damonda. La deci- siun dil cussegl dil marcau cor- rispunda a quella dil marcau da Cuera che lubescha da menar ustrias el liber el marcau vegl l'entira jamna tochen allas 23.00 ed egl ulteriur territori tochen mesanotg. Per quei moti- vi ei Edi Joos era dil meini che la decisiun seigi buca fallida. La petiziun giavischa da tschercar cun tut ils pertuccai ina solu- ziun cuntenteivla. Marc Catho-



Ils ustiers a Glion ston spuentar ils hosps sin terrassa ils luverdis allas 23.00 e la fin d'jamna allas 24.00. Ina petiziun vul midar quei.

FOTO G. VENZIN

men: «Ina soliziun che corri- spunda als giavischs dils hosps, jasters ed indigens ed era als gi- avischs dils ustiers.» Els loghens

turistics dalla Surselva datti ne- ginas restricziuns sco a Glion. Ina retscherca muossa denton ch'igl ei en quels loghens strusch

ina gada cauld avunda per star ordaviert suenter mesanotg.

> PAGINA 3

Cussegliazion davart bulius vegn extendida

■ (anr/snc) La cussegliazion da bulius duei vegnir extendi- da sigl entir territori dalla Sur- selva. Quei ha il president dil cumin dalla Foppa, Andrin Perl, fatg da saver il venderdis vargou a caschun dad ina conferenza da medias a Schnaus. Concret duei ei dar dapli cussegladers da bu- lius ch'ei reparti sin l'entira Surselva. Sustegn survegn il cu- min dalla Foppa naven dad im- mediat dil cumin da Rueun e dil cumin dalla Lumnezia. Pass per

pass sper'ins da saver integrar tut las vischnaucas sursilvanas ella cussegliazion da bulius regiuna- la. Lantschau ha il cumin dalla Foppa quei project cun in cu- disch da cuschnar per spisas da bulius. Il cudisch cun il num «Pilze der Surselva – entdecken und geniessen» cumpeglia infor- maziuns davart ils bulius che creschan en Surselva e differents recepts.

> PAGINA 3

Zernez: Center per pass biometrics

■ (anr/mfo) Davo cha l'intro- duziun dal pass biometric es gnüda fatta buna dal suveran svizzer be avant pac temp ston uossa gnir realisats ils prossem pass. A Zernez dess gnir s-chaffi, ultra dal center fingià previs illa chapitala grischuna, ün ulteriur center per far pass biometrics. Sco chi'd es gnü comunicà dals respunsabels dal cumün da Zer- nez dess il center per far pass bio- metrics gnir realisà aint il center cumünal da Zernez, il qual d'era fin avant circa ün on la Chasa dal Parc Naziunal Svizzer. Per realisar il nouv center ston gnir fats diffe- rents adattamaints: Our d'üna sa- la gronda dessan gnir fats trais bü- ros chi cumpiglian tuots l'infra- structura necessaria.

> PAGINA 5

Omagi simpatic ad ün geni

A Sent es gnüda tematisada l'ouvra da Peider Lansel

■ (anr/map) Sonda passada ha gnü lö a Sent üna dieta davart il poet Peider Lansel. La Grotta da cultura e la Lia Rumantscha in- sember cun Rico Valär han, cun generus sustegn da plüssas varts, sco chi'd es gnü comunicà dals respunsabels dal cumün da Zer- nez dess il center per far pass bio- metrics gnir realisà aint il center cumünal da Zernez, il qual d'era fin avant circa ün on la Chasa dal Parc Naziunal Svizzer. Per realisar il nouv center ston gnir fats diffe- rents adattamaints: Our d'üna sa- la gronda dessan gnir fats trais bü- ros chi cumpiglian tuots l'infra- structura necessaria.

tematisà seis combat per l'arcu- gnuschentscha dal rumantsch, Riatsch ha evochà l'amicizha cun Chasper Po e Renata Coray ha explicchà figurás dal discuors in sia ouvra. Davo ün giantar cumü- naivel han ils partecipants a la dieta pudü tour suot ögl la cun- trada familiara al poet, la collina culla baselgia san Peder amo ho- zindi in possess dals descendents. Illa Grotta da cultura s'haja pudü

visitar l'exposiziun cun fotogra- fias e registraziuns da chanzuns popularas cha Lansel ha realisà al cumanzamaint dal tschientiner passà. Vers saira ha Chasper Pult muossà la ricchezza da creaziun da Peider Lansel cun recitaziuns da poesias dal poet sentiner chi vala sco il bap da la renaschentscha ru- mantscha.

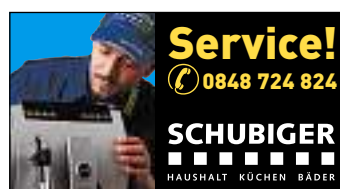
> PAGINA 5



Pass per pass sper'ins da saver integrar tut las vischnaucas sursilvanas ella cussegliazion da bulius regionala.

KEYSTONE

RECLAMA



Servetsch d'abunents e da distribuziun: tel. 0844 226 226



9 771424 749004

Igls matscheurs da dumang

■ (anr/gns) An Surmeir èn nias eruias igls dus campions regi- onals da teir tar igls giovens e giuvenils. Tragt è nia a Crappa Naira e dalla parteida èn stos 40 mats e mattas tgi on fatg igl curs da teir per giovens. Tar igl final intern vogl er anc per sa qualifi- tger pigl campinadi grischun tgi ò li an bung en meis a Filisour.

Cumparaglea cuagl 2008 on igls giovens Surmirans betg tratg schi ferm. Gudagnea tar igls giovens ò Fabian Peng da Filisour e tar igls giuvenils Nicola Schwendimann da Barvogn. Pigl final grischun èn sa qualifitgias 20 mats e mat- tas da Surses e dalla Val Alvra.

> PAGINA 8



Illa chasa cumü- nala a Sent s'han radunadas bleras persunas per gnir a savair dapli da Peider Lansel. Ri- co Valär ha pre- schantà la vita dal poet sentiner.

FOTO M. PULT